

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 410/2014**z dne 23. aprila 2014****o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 293/2012 v zvezi s spremljanjem emisij CO₂ iz novih lahkih gospodarskih vozil, homologiranih s postopkom večstopenjske homologacije****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2011 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nova lahka gospodarska vozila kot del celostnega pristopa Unije za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil ⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 8(9) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XII k Uredbi Komisije (ES) št. 692/2008 ⁽²⁾ določa novo metodologijo za določanje emisij CO₂ in porabe goriva za vozila N₁, homologirana s postopkom večstopenjske homologacije (v nadaljnjem besedilu: večstopenjska vozila). Nova metodologija se uporablja od 1. januarja 2014, ampak se lahko izvaja prostovoljno od 1. januarja 2013.
- (2) Točka 7 dela B Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011 določa, da se specifične emisije CO₂ dodelanih vozil dodelijo proizvajalcu osnovnega vozila. Zato je treba dodelana vozila prepoznati v postopku spremljanja in identificirati proizvajalca osnovnega vozila. Prav tako so potrebni določeni podatki, ki se nanašajo na osnovno vozilo in ki jih je treba določiti v skladu z novo metodologijo iz Priloge XII k Uredbi (ES) št. 692/2008.
- (3) Proizvajalci osnovnega vozila imajo v skladu s členom 8(5) Uredbe (EU) št. 510/2011 pravico preveriti podatke o večstopenjskem vozilu, na podlagi katerih so izračunani cilji specifičnih emisij CO₂. Zato je primerno, da se določijo podrobne določbe o izmenjavi ustreznih informacij med proizvajalci in Komisijo.
- (4) Zaradi posebnosti in zasnove sistemov registracije vozil države članice morda ne morejo zagotoviti vseh podatkov za spremljanje večstopenjskih vozil, ki so navedeni v podrobnih podatkih iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011. Zato bi Komisija morala imeti pri določanju začasnih ciljev specifičnih emisij možnost, da upošteva podatke, ki jih zagotovijo proizvajalci kot del postopka preverjanja v skladu s členom 8(5) Uredbe (EU) št. 510/2011.
- (5) Zato bi morali proizvajalci Komisiji in Evropski agenciji za okolje (v nadaljnjem besedilu: EEA) posredovati identifikacijske številke vozil (v nadaljnjem besedilu: številka VIN), ki so jih dodelili lahkim gospodarskim vozilom, prodanim v predhodnem koledarskem letu ali za katere je bila v tistem letu izdana garancija. Proizvajalci bi morali imeti tudi možnost, da Komisiji predložijo podrobne podatke v zvezi s temi vozili. Da bi se ti podatki upoštevali pri izračunu začasnih ciljev, bi morali proizvajalci svoje podatke Komisiji in Evropski agenciji za okolje posredovati hkrati z letno predložitvijo podatkov, ki jo opravijo države članice.
- (6) S primerjavo podrobnih podatkov, ki jih predložijo države članice, in podatkov, ki jih predložijo proizvajalci, bi morala Komisija na podlagi številke VIN pripraviti začasno podatkovno zbirko za izračun začasnih ciljev. Začasna podatkovna zbirka, ki jo je treba sporočiti proizvajalcu, bi morala vsebovati številke VIN za tiste podatke, kjer je podatkovni zbirki mogoče primerjati. Kadar je to potrebno, bi morala začasna podatkovna zbirka vsebovati tudi podatke, pri katerih številke VIN držav članic ni bilo mogoče primerjati s številkami VIN, ki jih je zagotovil proizvajalec. V tem primeru bi bilo treba podatke posredovati proizvajalcu brez številke VIN. Začasna podatkovna zbirka, z izjemo številke VIN, bi morala biti javno dostopna v skladu s členom 8(4) Uredbe (EU) št. 510/2011.

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2011, str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 692/2008 z dne 18. julija 2008 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil (UL L 199, 28.7.2008, str. 1).

- (7) Da bi zagotovili popolno vzporednost zahtev iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 293/2012 ⁽¹⁾ in zahtev, ki veljajo za osebne avtomobile iz Uredbe Komisije (EU) št. 1014/2010 ⁽²⁾, je primerno zahteve glede proizvajalčevih obvestil o napaki prilagoditi zahtevam navedene uredbe.
- (8) Izvedbeno Uredbo (EU) št. 293/2012 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za podnebne spremembe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvedbena uredba (EU) št. 293/2012 se spremeni:

1. V členu 2, se točka 3 nadomesti z naslednjim:

„3. ‚podrobni podatki o spremljanju‘ pomeni podrobne podatke iz oddelka 2 dela C Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011, ki so razčlenjeni glede na proizvajalca in serijo vozil, opredeljeno glede na tip, varianto in različico, ali, kjer je primerno, glede na posamezno vozilo, opredeljeno glede na identifikacijsko številko vozil.“

2. Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Vozila, ki niso vključena v ES-homologacijo

Če za lahka gospodarska vozila velja nacionalna homologacija za majhne serije v skladu s členom 23 Direktive 2007/46/ES ali če veljajo posamične odobritve v skladu s členom 24 navedene direktive, države članice sporočijo Komisiji ustrezno število teh vozil, registriranih na njihovem ozemlju.

Pri dopolnjevanju podrobnih podatkov o spremljanju pristojni organ navede ime proizvajalca v stolpcu ‚Ime proizvajalca v registru države članice‘ v skladu z obliko iz dela C Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011, v stolpcu ‚Ime proizvajalca – standardno poimenovanje v EU‘ pa:

- (a) ‚AA-IVA‘ za poročanje o tipih vozil, ki so bila posamično odobrena, ali
- (b) ‚AA-NSS‘ za poročanje o tipih vozil, za katera se je podelila nacionalna homologacija za majhne serije.“

3. Člen 10 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se doda naslednji pododstavek:

„Kjer se podatki prenesejo v skladu z odstavkom 3 tega člena, ima kontaktna oseba, ki jo določi proizvajalec, pravico nalaganja podrobnih podatkov v zbirko podatkov Evropske agencije za okolje.“

(b) dodata se naslednja odstavka 3 in 4:

„3. Za preverjanje začasnih podatkov proizvajalci Komisiji najkasneje do 28. februarja vsako leto predložijo identifikacijske številke vseh lahkih gospodarskih vozil (dokončanih, dodelanih ali nedodelanih), ki so jih prodali v Uniji v preteklem koledarskem letu ali za katere je bila v tistem letu izdana garancija. Hkrati lahko proizvajalci Komisiji posredujejo podrobne podatke iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011 o navedenih vozilih.“

Podatki se elektronsko prenesejo v zbirko podatkov, ki jo upravlja Evropska agencija za okolje.

4. Kadar proizvajalci ne predložijo števil za preverjanje in podrobnih podatkov iz odstavka 3, se začasni cilj specifičnih emisij izračuna na podlagi podrobnih podatkov, ki jih posredujejo države članice.“

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 293/2012 z dne 3. aprila 2012 o spremljanju in nadzoru ter posredovanju podatkov o registraciji novih lahkih gospodarskih vozil v skladu z Uredbo (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 98, 4.4.2012, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1014/2010 z dne 10. novembra 2010 o spremljanju in nadzoru ter posredovanju podatkov o registraciji novih osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 293, 11.11.2010, str. 15).

4. Vstavita se naslednja člena 10a in 10b:

„Člen 10a

Proizvajalčeva obvestila o napaki

1. Proizvajalci, ki sporočijo napake v skladu s členom 8(5) Uredbe (EU) št. 510/2011, kot osnovo za obvestilo uporabijo začasno podatkovno zbirko, ki jo Komisija sporoči v skladu s členom 8(4).

Obvestilo o napaki vsebuje vse podatkovne zbirke, ki se nanašajo na registracije vozil, za katere je odgovoren proizvajalec, ki predloži obvestilo. Pri dodelanih vozilih je odgovorni proizvajalec tisti, ki je odgovoren za ES-homologacijo osnovnega vozila.

Napako se označi z ločenim vnosom v podatkovno zbirko za vsako različico, naslovljenim s ‚Pripombe proizvajalca‘, v katerem se navede ena od naslednjih oznak:

- (a) oznaka A, če je podatke spremenil proizvajalec;
- (b) oznaka B, če vozila ni mogoče identificirati;
- (c) oznaka C, kadar vozilo ne sodi v področje uporabe Uredbe (EU) št. 510/2011 ali se več ne proizvaja;
- (d) oznaka D, kadar je proizvajalec, ki so mu bili pripisani določeni podatki, proizvajalec dodelanega vozila, ampak ne tudi nedodelanega osnovnega vozila.

Za namene točke (b) vozila ni mogoče identificirati, kadar proizvajalec vozila ne more identificirati na podlagi identifikacijske številke vozila, ki jo posreduje država članica, ali če podatki ne vključujejo take številke in vozila ni mogoče identificirati na drug način.

Za namene točke (d) proizvajalec končnega vozila prav tako navede ime proizvajalca osnovnega vozila z ločenim vnosom, naslovljenim s ‚Pripombe proizvajalca‘.

2. Če proizvajalec Komisije ni obvestil o napakah v skladu z odstavkom 1 ali če se obvestilo predloži po preteku trimesečnega obdobja iz člena 8(5) Uredbe (EU) št. 510/2011, se začasne vrednosti, sporočene v skladu s členom 8(4) navedene uredbe, štejejo za dokončne.

3. Kadar obvestilo o napaki iz odstavka 1 vključuje identifikacijske številke vozil, se pošlje v zbirko podatkov iz člena 10(3), v drugih primerih pa se predloži na elektronskem neizbrisljivem nosilcu podatkov z oznako ‚Obvestilo o napaki – CO₂ iz dostavnih vozil‘ in se pošlje po pošti na naslednji naslov:

European Commission
Secretariat General
1049 Bruxelles/Brussel
Belgique/België

Elektronski izvod obvestila se pošlje v vednost na naslednja namenska poštna naslova:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

ter

CO2-monitoring@eea.europa.eu.

Člen 10b

Priprava začasnih podatkov

1. Kadar proizvajalci podatke predložijo Komisiji v skladu s členom 10(3), začasna podatkovna zbirka, ki jo prejme proizvajalec, vsebuje naslednje podatke:

- (a) podatke z identifikacijskimi številkami vozil, kadar se identifikacijske številke vozil, ki jih predloži proizvajalec v skladu s členom 10(3), ujemajo s številkami, ki jih predložijo države članice, kot je določeno v oddelku 2 dela C Priloge II k Uredbi (EU) št. 510/2011;

(b) podatke, ki se lahko pripišejo proizvajalcu, vendar ne vključujejo identifikacijskih števil vozil, kadar se identifikacijske številke vozil, ki jih predložijo države članice, ne ujemajo s številkami, ki jih predložijo proizvajalci.

O pripravljeni začasni podatkovni zbirki, vključno s podatki iz točk (a) in (b), se obvesti proizvajalce v skladu z drugim pododstavkom člena 8(4) Uredbe (EU) št. 510/2011.

Centralni register podatkov iz prvega pododstavka člena 8(4) ne vključuje nikakršnih podatkov o identifikacijski številki vozil.

2. Obdelava identifikacijskih števil vozil ne vključuje obdelave osebnih podatkov, ki bi bili lahko povezani s temi številkami, ali katerih koli podatkov, ki bi omogočili povezavo identifikacijskih števil vozil z osebnimi podatki.“

5. Priloga I se nadomesti s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2014

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

„PRILOGA I

VIRI PODATKOV

Kazalnik	Potrdilo o skladnosti (vzorec B dela I iz Priloge IX k Direktivi 2007/46/ES)	Dokumentacija o homologaciji- (Direktiva 2007/46/ES)
Proizvajalec (dokončana vozila)	Točka 0.5	Točka 0.5 dela I Priloge III
Proizvajalec osnovnega vozila (večstopenjska vozila)	Točka 0.5.1	Točka 0.5 oddelka I Priloge VI
Številka homologacije	Točka 0.10(b)	Uvodni del Priloge VI
Tip	Točka 0.2	Točka 0.2 dela I Priloge III
Varianta	Točka 0.2	Del I ali II Priloge III ali oddelek 3 Priloge VIII
Različica	Točka 0.2	Del I ali II Priloge III ali oddelek 3 Priloge VIII
Znamka	Točka 0.1	Točka 0.1 dela I Priloge III
Kategorija homologiranega vozila-	Točka 0.4	Točka 0.4 dela I Priloge III
Masa v stanju, pripravljenem za vožnjo (dokončana in dodelana vozila) (kg)	Oddelek 13	Točka 2.6 dela I Priloge III, ali od 10. januarja 2014 točka 2.6(b) dela I Priloge III (v primeru razpona se upošteva najmanjša masa)
Masa v stanju, pripravljenem za vožnjo (osnovno vozilo) (kg)	Oddelek 14	Točka 2.17.1 Priloge I
Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila (osnovnega vozila v primeru večstopenjskega vozila) (kg)	Točka 16.1	Točka 2.8 dela I Priloge III
Odtis – medosna razdalja (mm)	Oddelek 4	Točka 2.1 dela I Priloge III ⁽¹⁾
Odtis – kolotek (mm)	Oddelek 30	oddelek 2.3.1 in oddelek 2.3.2 dela I Priloge III ⁽²⁾
Specifične emisije CO ₂ (g/km) ⁽³⁾	Točka 49.1	Oddelek 3 Priloge VIII
Vrsta goriva	Oddelek 26	Točka 3.2.2.1 dela I Priloge III
Gorivo	Točka 26.1	Točka 3.2.2.4 dela I Priloge III
Delovna prostornina motorja (cm ³)	Oddelek 25	Točka 3.2.1.3 dela I Priloge III
Poraba električne energije (Wh/km)	Točka 49.2	Oddelek 3 Priloge VIII
Inovativna tehnologija ali skupina inovativnih tehnologij in zmanjšanje emisij CO ₂ zaradi navedene tehnologije	Točka 49.3	Oddelek 4 Priloge VIII

Kazalnik	Potrdilo o skladnosti (vzorec B dela I iz Priloge IX k Direktivi 2007/46/ES)	Dokumentacija o homologaciji (Direktiva 2007/46/ES)
Identifikacijska številka vozila	Točka 0.10	Točka 9.17 dela I Priloge III
Privzeta dodana masa		Točka 2.17.2 Priloge I

(¹) V skladu s členom 4(9) te uredbe.

(²) V skladu s členom 4(8) in (9) te uredbe.

(³) V skladu s členom 4(5) te uredbe.“